

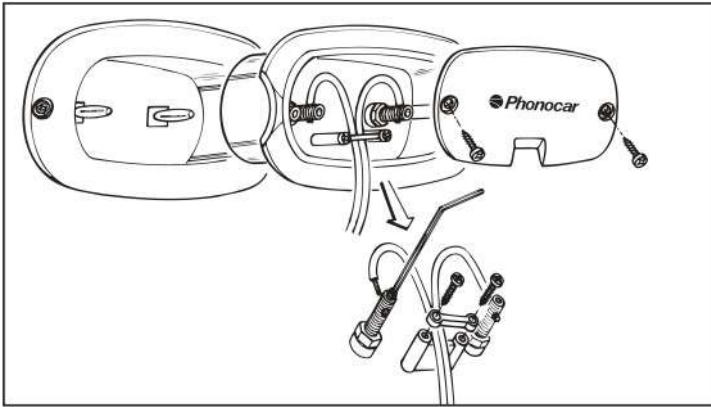


*Istruzioni di montaggio
Installation instructions
Instructions de montage
Montageanleitung
Instrucciones para el montaje*



Via F.lli Cervi, 167/C
42100 REGGIO EMILIA - ITALY

4/954



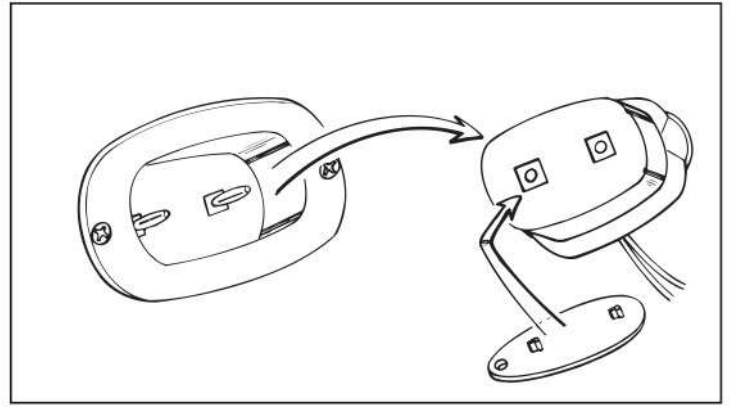
I - Effettuare il collegamento elettrico ai morsetti, serrando dolcemente con la chiave fornita in dotazione. Per proteggere le connessioni, bloccare il cavo tramite il morsetto "ferma-cavo".

GB - Insert cables into the clamps and fix delicately by means of the key supplied in the package. Use the supplied cable-holders to keep the connections firmly in position.

F - Insérer les câbles dans les bornes et visser soigneusement à l'aide de la clé incluse dans la fourniture. Sécuriser les câbles à l'aide de la barette de maintien.

D - Kabel in die Klemmen einfügen und mit Hilfe des beigelegten Schlüssels vorsichtig anziehen. Unter Verwendung des beigelegten Kabel-Halters, die Verbindungen gut absichern.

E - Conectar los cables en los bornes apretándolos sin forzar con la llave que se entrega con el equipo. Para proteger las conexiones bloquear el cable por medio del borne "prensable".



I - Nella dotazione é presente una protezione da utilizzare per la salvaguardia dei contatti della morsettiera mobile quando viene estratta. Per evitare che si disperda fissarla al cavo.

GB - To protect the contacts of the mobile clamp-holder when this is taken out from its location, please use the protection-cap supplied. Not to loose the protection-cap, you better fix it to the cable.

F - La plaquette de protection fournie permet de protéger les contacts du bornier mobile lorsqu'il est débranché. Conseil: Pour éviter la perte de cet accessoire, le fixer aux câbles de branchement.

D - Bei Herausnehmen des mobilen Klemmenhalters, die Kontakte mit der vorgesehenen Kappe schützen. Damit die Schutzkappe nicht verloren geht, ist es sinnvoll, sie am Kabel zu befestigen.

E - El equipo se entrega con un accesorio que sirve para proteger los contactos cuando se extrae la regleta móvil. Para que esta protección no se pierda hay que fijarla en el cable.